



**PARISH OFFICE | OFICINA PARROQUIAL**

89 Bull Hill Lane | West Haven, CT 06516  
 Phone: (203) 934-5249 | Fax: (203) 934-1055

**OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA**

Monday to Thursday · Lunes a Jueves  
 9:00 AM - 3:00 PM  
 Bilingual Secretary · Secretaria Bilingue  
 Monday to Thursday · Lunes a Jueves  
 4:30 PM - 6:00 PM

**CLERGY | CLERO**

**Rev. Father José A. Mercado**  
*Pastor*  
 fr.josemercado@gmail.com

**Rev. Father Ricardo Borja**  
*Parochial Vicar*  
 fr.ricardoborja@gmail.com

*In Residence at Saint Lawrence Rectory*

**Rev. Monsignor Stephen Adu-Kwaning**  
*Chaplain, VA Connecticut Healthcare System*

**Rev. Monsignor Augustine Mangalath**  
*Corepiscopo Syro-Malankara Catholic Eparchy &  
 Chaplain, Yale New Haven Hospital, St. Raphael Campus*

**Rev. Father Austin Phiri**  
*Chaplain, Yale New Haven Hospital, St. Raphael Campus*

**WELCOME!**  
*¡Bienvenidos!*



**13<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Jesus said to the synagogue official, "Do not be afraid; just have faith." When they arrived at the house of the synagogue official, he caught sight of a commotion, people weeping and wailing loudly. So he went in and said to them, "Why this commotion and weeping? The child is not dead but asleep." - Mk 5:36bc, 38-39

Le dijo al jefe de la sinagoga: "No temas. Basta que tengas fe". Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga, vio Jesús el alboroto de la gente y oyó los llantos y los alaridos que daban. Entró y les dijo: "¿Qué significa tanto llanto y alboroto? La niña no está muerta, está dormida". - Mc 5, 36. 38-39

Scriptures from the Lectionary for Mass ©2007, 1998, 1970 CCC. Leccionario © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

**WEEKDAY MASS | MISA ENTRE SEMANA**

Monday, Wednesday & Friday in English at 6:00 PM in Saint Louis Church  
*lunes, miércoles y viernes en inglés a las 6:00 PM en la Iglesia San Luis*  
 Tuesday & Thursday in Spanish at 6:00 PM in Saint Louis Church  
*martes y jueves en español a las 6:00 PM en la Iglesia San Luis*

**WEEKEND MASS | MISA EN FIN DE SEMANA**

4:00 PM English Saturday Vigil in Saint Lawrence Church and Sundays at  
 9:00 AM English Mass, 11:00 AM Spanish Mass & 1:00 PM Spanish Mass in Saint Louis Church  
*(9:00 AM English Mass & 11:00 AM Spanish Mass is Streamed Live on our YouTube Channel)*  
 4:00 PM Misa Vespertina el Sábado en inglés en la Iglesia San Lorenzo y los domingos a las  
 9:00 AM Misa en inglés, 11:00 AM Misa en español & 1:00 PM Misa en español en la Iglesia San Luis  
*(9:00 AM Misa en inglés & 11:00 AM Misa en español se transmite en Vivo por nuestro canal de YouTube)*

**SUNDAY, JUNE 27, 2021 · DOMINGO, 27 DE JUNIO DE 2021**

PARISH STAFF

PERSONAL PARROQUIAL

**Mrs. Christine Ukleja**  
*Administrative Assistant*  
christine.stjohn23@gmail.com

**Ms. Lissette Andrade**  
*Secretaria Bilingüe*  
lissette.stjohn23@gmail.com

**Mr. Luis Ortega**  
*Bookkeeper*  
luis.stjohn23@gmail.com

**Mrs. Monica Pang**  
*Director of Religious Education |*  
*Directora de Educación Religiosa*  
Phone: (203) 934-5240  
monicalp888@gmail.com

**Mr. Andy Sacco**  
**Mrs. Christina Collura**  
**Mr. Thomas Borino**  
**Mr. Jose Xicohtencatl**  
**Mr. Clemente Hernandez**  
*Musicians*

**Mrs. Maria Valencia**  
**Mr. Gabino Xicohtencatl**  
**Mr. John Saleeba**  
*Custodians*



SAINT LAWRENCE SCHOOL  
ESCUELA SAN LORENZO  
*A Mission of St. John XXIII Parish*  
*Established in 1912*

“Shaping the Leaders of Tomorrow”  
PRE-KINDERGARTEN TO 8TH GRADE  
231 Main Street  
West Haven, Connecticut 06516  
Phone: (203) 933-2518  
www.stlaw.eduk12.net


**Mr. Paul DeFonzo**  
*Principal*  
pdefonzo@stlaw.eduk12.net

LAY MEMBERS OF  
THE PARISH CORPORATION


**Mrs. Elaine Carroll**  
**Mr. Richard Antosca**



<b>SATURDAY, JUNE 26 (English)</b>	<b>ST. LAWRENCE CHURCH</b>
4:00 PM Frank & Annette Milone and Lucien & Hortense Langevin	
<b>SUNDAY, JUNE 27 (English)—STREAMED LIVE</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
9:00 AM Robertina Bran	
<b>DOMINGO, 27 de JUNIO (español)—STREAMED LIVE</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
11:00 AM Eterno Descanso de Napoleon Cabrera y Lolita	
<b>DOMINGO, 27 de JUNIO (español)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
1:00 PM Por las Comunidades Adoremos Al Que Vive	
<b>MONDAY, JUNE 28 (English)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
6:00 PM Living and Deceased Members of the London & Williams Family	
<b>TUESDAY, JUNE 29 (español)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
6:00 PM Mass Intention Available	
<b>WEDNESDAY, JUNE 30 (English)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
6:00 PM Joe DellaRocco (30th Wedding Anniversary Remembrance)	
<b>THURSDAY, JULY 1 (español)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
6:00 PM Mass Intention Available	
<b>FRIDAY, JULY 2 (English)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
6:00 PM Ernest Pettit (60th Anniversary)	
<b>SATURDAY, JULY 3 (English)</b>	<b>ST. LAWRENCE CHURCH</b>
4:00 PM Ana Maria Teixeira & Marina da Silva Costa	
<b>SUNDAY, JULY 4 (English)—STREAMED LIVE</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
9:00 AM William & Laudia Perrone and Special Intention for Veronica & Chris Egubunike	
<b>DOMINGO, 4 de JULIO (español)—STREAMED LIVE</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
11:00 AM Rodolfo Andrade	
<b>DOMINGO, 4 de JULIO (español)</b>	<b>ST. LOUIS CHURCH</b>
1:00 PM Petra Pichon y Martin Sanchez	



**WHAT WILL BE YOUR LEGACY?**  
**LEAVE A LASTING LEGACY OF FAITH**  
REMEMBER ST. JOHN XXIII PARISH  
IN YOUR WILL OR WHEN MAKING A GIFT  
IN HONOR OR IN MEMORY OF A LOVED ONE



**WEEKLY OFFERTORY**

**OFERTORIO SEMANAL**

JUNE 19-20, 2021 | 19-20 de junio de 2021

Offertory   <i>Ofrenda</i>	<b>\$4,298.00</b>
Online Giving   <i>Ofrenda en Línea</i>	<b>\$ 600.00</b>
<b>Total:</b>	<b>\$4,898.00</b>

Thank you for mailing in your offertory | Gracias por enviar su ofrenda por correo



**ONLINE GIVING**  
Easy, Convenient & Secure Online Giving  
<https://www.osvhub.com/saintjohnxxiii/funds>  
Fácil, Conveniente y Segura Ofrenda en Línea

**SANCTUARY LAMP**  
**LAMPARA DEL SANTUARIO**

*This week it will burn for the Glory of God in...*

**SAINT LAWRENCE CHURCH for**

**Edward Baillargeon (2nd Anniversary)**  
**Deceased Members of the McGovern Family**

*and in SAINT LOUIS CHURCH for*

**For Vocations to the Priesthood & Consecrated Life**

**CLOSING MASS OF ARCHDIOCESAN SYNOD**

If any parishioner is interested in joining Father José Mercado, Father Ricardo Borja, our Synod delegates: Maribeth Stewart and Luis Velez, in representing Saint John XXIII Parish in West Haven in the Closing Mass of the Archdiocesan Synod on Friday, August 13th at the Oakdale Theatre in Wallingford, please contact the parish office (203) 934-5249. Since space is limited, this is a ticketed event only. Every parish in the Archdiocese of Hartford will be represented in this celebration with Archbishop Leonard Blair, Bishop Juan Miguel Betancourt, the priests, deacons, seminarians, and religious of the Archdiocese of Hartford.



**MISA DE CLAUSURA DEL SÍNODO ARQUIDIOCESANO**

Si algún feligrés está interesado en unirse al Padre José Mercado, Padre Ricardo Borja, nuestros delegados del Sínodo: Maribeth Stewart y Luis Velez, en representar a la Parroquia San Juan XXIII en West Haven en la Misa de Clausura del Sínodo Arquidiocesano el viernes, 13 de agosto en el Oakdale Theatre en Wallingford, comuníquese con la oficina parroquial (203) 934-5249. Ya que el espacio es limitado, es un evento que solo se puede entrar con boleto. Cada parroquia de la Arquidiócesis de Hartford estará representada en esta celebración con el Arzobispo Leonard Blair, el Obispo Juan Miguel Betancourt, los sacerdotes, diáconos, seminaristas y religiosos de la Arquidiócesis de Hartford.

The Archbishop's Annual Appeal changes lives through service. In addition to assisting the underserved of our communities, your gift helps those discerning a vocation to the priesthood. Your gift to the Appeal is an investment in the future of our Church and our faith. Please know that every dollar of your gift will have a positive impact in someone's life.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>. No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.



La Campaña Anual del Arzobispo cambia vidas a través del servicio. Además de ayudar a los marginados de nuestras comunidades, su donación ayuda a aquellos que discernen una vocación al sacerdocio. Su donación a la Campaña es una inversión en el futuro de nuestra Iglesia y nuestra fe. Tenga en cuenta que cada dólar de su donación tendrá un impacto positivo en la vida de alguien.

Todos los fondos contribuidos a la Campaña Anual del Arzobispo se utilizan exclusivamente para los fines descritos en la literatura de la Campaña, que se puede encontrar en <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>.

Los fondos de la Campaña no se utilizan nunca para pagar honorarios legales o liquidaciones.

**LADIES GUILD NEWS**

Women of St. John XXIII Parish are invited to a welcome back dinner on Tuesday, June 29 at 6:00 pm in Duchess Diner on Campbell Avenue in West Haven. There is limited seating for 50. Each is responsible for their own meal. Door prizes will be awarded. A sign up sheet is available at weekend Masses in St. Lawrence Church and St. Louis Church.

**NOTICIA DEL GRUPO DE DAMAS**

Las mujeres de la Parroquia San Juan XXIII están invitadas a una cena de bienvenida el martes, 29 de junio a las 6:00 pm en Duchess Diner en Campbell Avenue en West Haven. Hay asientos limitados para 50. Cada uno es responsable por su cuenta. Se entregarán premios de entrada. Una hoja de inscripción está disponible en las Misas de fin de semana en las Iglesias San Lorenzo y San Luis.

**SAINT LAWRENCE SCHOOL NEWS**

**7<sup>th</sup> Grade Scholarship Winner**

Congratulations to Marco Blakeslee, who was awarded the **2021 Prete Scholarship for Promise in Engineering**. Thomas Prete is a graduate of St. Lawrence School, Class of 1976. The interests of his youth led him to his current position of Vice President of Military Engineering for Pratt & Whitney. He and his wife, Rose, would like to encourage other St. Lawrence students who show interests and abilities commonly characteristic in engineers. As a result, they have generously funded this scholarship for St. Lawrence School.

Marco was one of several talented applicants for this award, which was based on grades, as well as a demonstration of critical thinking, creativity, and other abilities necessary in engineering.



**NOTICIAS DE LA ESCUELA SAN LORENZO**

**Ganador de la Beca de Séptimo Grado**

Felicitaciones a Marco Blakeslee, quien recibió la **Beca Prete 2021 por Promesa en Ingeniería**.

Thomas Prete se graduó de la Escuela San Lorenzo, Clase del 1976. Los intereses de su juventud lo llevaron a su puesto actual de Vicepresidente de Ingeniería Militar de Pratt & Whitney. A él y a su esposa, Rose, les gustaría animar a otros estudiantes de San Lorenzo que muestran intereses y habilidades típicamente característicos de los ingenieros. Como resultado, han financiado generosamente esta beca para la escuela San Lorenzo.

Marco fue uno de varios candidatos talentosos para este premio, que se basó en las calificaciones, así como en una demostración de pensamiento crítico, creatividad y otras habilidades necesarias en ingeniería.

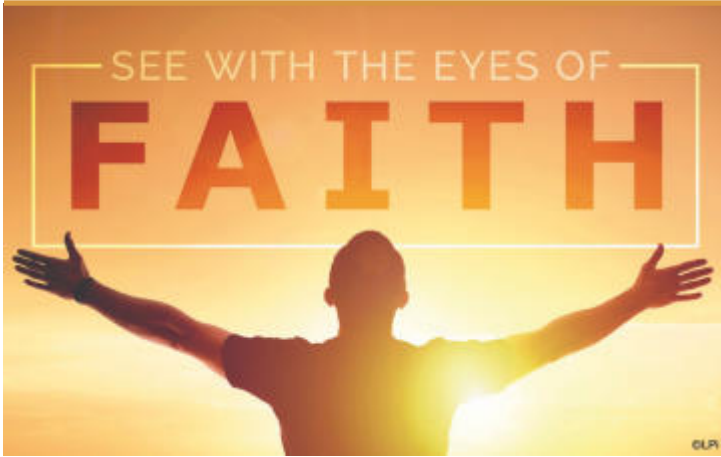


**SAINT LAWRENCE SCHOOL**  
**PRE-KINDERGARTEN - 8<sup>TH</sup> GRADE**  
**NOW ENROLLING | CALL US: (203) 933-2518**

231 MAIN ST.  
 WEST HAVEN

**COLEGIO SAN LORENZO**  
**PRE-KINDER A OCTAVO GRADO**  
**AHORA INSCRIBIENDO | LLAME: (203) 933-2518**





The author of The Cloud of Unknowing prays, "That which I am and the way that I am, with all my gifts of nature and grace, you have given to me, O Lord, and you are all this. I offer it all to you, principally to praise you and to help my fellow Christians and myself." Knowing that God sustains us in being is the key to faith. All that we need to do is to love God as God is and the rest will begin to fall into place. God made us in His image and desires that we have life. God also desires that we be healed of all of our wounds, especially those caused by sin, and know his loving touch. Being weighed down by negativity, imperfections, the cares of the world, and weakness is not something that God desires.

Faith can profoundly change how we see God, ourselves, and one another. It gives a clearer lens through which to see life and connects us with the powerful virtues of love and hope. Three friends journeying with us through all that we encounter, faith, hope, and love, help us experience God's embrace and heal us. All we have to do is let God be who God is and not foolishly try to make Him into what we need or want Him to be. Without God we cease to be. It's that simple. The very blood that flows through my veins and the life that I have come directly from Divine origins. With this knowledge of who God is and who I am, I can open my ears and hear the powerful words Jesus speaks, "Do not be afraid, just have faith." Trust begins.

When we are struggling, we naturally reach out for God because we know that a divine remedy is the only remedy. But, in doing so we wrestle with letting God take charge. We want something more miraculous and visible than the obvious and have difficulty in finding consolation simply resting in God's presence. Our naked being, stripped of any pretense or self-serving agenda, is being called to rest in and love the uncreated Presence of God. Reach out in love to God. Ask God to heal you from all that separates you from Him. Put aside any ideas of God that create barriers between you and God's tender and endearing presence. The Cloud of Unknowing leaves us with wisdom, "think of yourself and of him in the same way, that is, with the simple awareness that he is as he is and that you are as you are." This is a meeting of two friends who desire nothing more than to share life together.



Marcos, ahora, nos lleva paso a paso, a ver los milagros de Jesús. En este caso son dos, el de la mujer que sufría de hemorragias, y la resurrección de la hija de Jairo, jefe de la sinagoga y responsable de la comunidad judía. Hoy, el Evangelio nos narra un doble acto de fe. Jesús se fue de camino a la casa de Jairo y de repente entre el gentío que lo apretujaba sucedió lo siguiente: "Se encontraba allí una mujer que padecía un derrame de sangre desde hacía doce años... la mujer pensaba: Si logro tocar, aunque solo sea su ropa, sanaré. Al momento cesó su hemorragia y sintió en su cuerpo que estaba sana" (Marcos 5:24-28). Enseguida viene el dialogo de preguntas y respuestas entre Jesús, sus discípulos y la mujer que responde asustada. A lo que Jesús le dice. "Hija, tu fe te ha salvado; vete en paz y queda sana de tu enfermedad" (Marcos 5:34). Este episodio entretuvo a Jesús para llegar rápido a la casa de Jairo. Llegaron algunos de la casa del oficial y le dan la mala noticia de que su hija ya había muerto. Jesús, se hace el desentendido, como que no se da cuenta. Jesús, se dirige a Jairo y le dice no tengas miedo. Solamente ten fe. ¡Que poca cosa nos pide Jesús! Solamente tener fe, fe como un granito de mostaza. Y sucede, el milagro de la resurrección de la niña. *Talitá kumi* que quiere decir: ¡Nina, te digo, ¡levántate! "Vayamos hoy a casa con este ícono del Evangelio de hoy: el jefe de la sinagoga que se arroja ante Jesús, sin miedo de avergonzarse y hacer reír a otros. En juego estaba la vida de su hija" Papa Francisco. (Homilía, Santa Marta 04 de febrero 2014).

### REUNIONES PARROQUIALES

Con esta nueva etapa de reapertura de las parroquias, reuniones parroquiales están comenzando de nuevo. Todos están invitados a los siguientes reuniones parroquiales en español:

**Consecratio Mundi** (la Consagración del Mundo), se reúnen todos los lunes a las 7 PM–8 PM en la Iglesia San Luis para rezar el Santo Rosario. "Queremos contribuir a hacer crecer en el mundo la Consagración personal de los hombres a Jesús por medio de la Virgen María, que fue el mismo camino y medio a través del cual Dios envió al mundo a nuestro Señor Jesucristo."

**Apóstoles de la Palabra** se reúnen todos los miércoles a las 7 PM–8 PM en el Salón #2 del Centro de Formación de Fe en la Iglesia San Luis para estudiar las Sagradas Escrituras (la Biblia). *El objetivo es dar conocer la Palabra de Dios e impulsar la promoción y defensa de la Fe Católica.*

**Círculo de Oración**, de la Renovación Carismática Católica, se reúnen todos los viernes a las 7 PM–8 PM en el Salón grande de la Iglesia San Luis. *El Círculo se reúnen para orar: alabar al Señor por cantos, escuchar la Palabra de Dios, y orar por los demás.*

SACRAMENTS · SACRAMENTOS

**BAPTISMS · BAUTISMOS**

By appointment only—please contact the parish office.

*Para asistir a las charlas pre-bautismales debe inscribirse con Lissette Andrade llamando la oficina o por correo electrónico enviando la acta de nacimiento del niño los siguientes días: lunes a jueves de 4:30 PM - 6:00 PM con 2 semanas de anticipación.*

**CONFESSIONS · CONFESIONES**

Saturdays from 3:00 PM - 4:00 PM in St. Louis Church and by appointment

*Los sábados a las 3:00 PM - 4:00 PM en la Iglesia San Luis y por cita*

**MARRIAGE · MATRIMONIO**

The Archdiocese of Hartford establishes that at least 6 months of preparation time must be allowed before a wedding can take place in the Church. Please call the parish office.

*La Arquidiócesis de Hartford establece que el tiempo de preparación debe ser por lo menos 6 meses para que una boda se lleva a cabo en la Iglesia. Favor de llamar la oficina parroquial.*

**ANointING OF THE SICK · UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

Please call the parish office. In case of an emergency, dial 8 to ensure any priest in the parish can respond.

*Favor de llamar la oficina parroquial. En caso de una emergencia, oprima 8 para asegurar que cualquier sacerdote puede responder.*



PLEASE REMEMBER  
*in your prayers*

POR FAVOR RECUERDA  
*en tus oraciones*

**John Albinger, Enrique Nohpal, Rosellen Montgomery, Isabella Chambasis, Christina Santiago, Virginia Hulihan, Janet Lucente, Rosemary Neubig, John Kessler, David Forsyth, George Kober, Simon Fitzpatrick, Clever Contreras, Cecilia Manobanda, Debra Carlson, Familia Caiza Remache, Lynn Tannoia, Laura Luzzi, Robert DeFillip, Radames Ogando, Deonisia Gates, Corrine Iuraduri, Jennifer Melchine, Madeline Walsh, Betty Festa, Chris Ingraham, Diane Dudley, Rita DiNello, Rita Tannoia, and Marino, Junior, Juan Manuel Vargas and Jessica Carvajal**

WE ❤️ LOVE HAVING YOU AS PART OF OUR FLOCK,  
**STAY CONNECTED!**

*¡MANTENTE CONECTADO!*



**flocknote** Keep in touch with us via email & text!

Text **WESTHAVEN** to 84576 -or-

Connect Online: [saintjohnxxiiiiparish.flocknote.com](http://saintjohnxxiiiiparish.flocknote.com)



Saint John XXIII Parish  
@StJohn23Parish



[www.youtube.com/c/SaintJohnXXIIIParish](http://www.youtube.com/c/SaintJohnXXIIIParish)



**The Catholic Cemeteries Association  
of the Archdiocese of Hartford, Inc.**

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

[www.ccacem.org](http://www.ccacem.org)

All Saints Cemetery North Haven 203-239-2557	Mt St Peter Cemetery Derby 203-735-8026	St Lawrence Cemetery West Haven 203-624-3980
--	---	--

*For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations!*

**¿Quieres Comprar Tu Propia Casa?**

Con Seguro Social o Número de TIN.  
Estoy para ayudarle.



Bienes y Raíces  
Le ayudo a encontrar su casa o edificio comercial

**Gisele Chona**  
203-996-8316  
[Chocas99@aol.com](mailto:Chocas99@aol.com)

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
Buy a bulletin ad space today!

**NEVER MISS A BULLETIN!**  
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

**ELM FAMILY DENTAL**  
General, Orthodontic & Cosmetic Dentistry  
Sleep Appliances & Whitening  
Dr. Michael Norman  
[elmfamilydentalct.com](http://elmfamilydentalct.com) • 203-933-2223

**TRUE PEDIATRIC DENTAL CARE**  
203-933-7446  
Dr. Darnell Young  
Board Certified Pediatric Dentist  
233 ELM STREET, WEST HAVEN  
Insurance Accepted · Se Habla Español

203-932-2300 203-934-8952

# BRUNEAU'S GARAGE INC.

24/7 LIGHT & HEAVY DUTY TOWING

4 Heavy Wreckers 

235 Front Avenue, West Haven



The right insurance at the right price is available now. On average, you'll save \$587\*! All you need to do is make the switch. It's easy. Just call me today.

**Christopher Randy Carucci, Agent**  
63 Turnpike Sq, Milford - 203-874-1212  
chris@ctagentchris.com  
Se habla español 

\*Average annual per household savings based on a 2020 national survey by State Farm® of new policyholders who reported savings by switching to State Farm.

## Little Angels Home Care LLC



Providing: Elderly Care, Hourly, Companion, Live-in Caregivers, Weekends  
We are taking long-term life ins and state cases

Ewa Grzymala  
Reg. # HCA000732  
745 Osborn Rd., Naugatuck CT 06770  
203-278-1436 • 475-439-3878  
www.littleangels-homecare.com  
E: littleangelshomecare48@yahoo.com

## WEST HAVEN ANIMAL CLINIC

959 Campbell Ave.  
West Haven, CT 06516  
**203-934-3528**  
By Appointment Only  
Mon-Fri 9-6, Sat 9-2, Sun 11-1  
Ralph L. Padilla, D.V.M.

## WINKLE BUS COMPANY



School & Charter Bus Service  
**(203)795-3112**  
10 INDUSTRY DRIVE • WEST HAVEN  
**(203) 878-6912 (203) 934-9243**



## HOME IMPROVEMENTS LLC

**ROOFING • SIDING • GUTTERS  
WINDOWS • PATIOS • DECKS**

**0% FINANCING AVAILABLE**  
**18 Months No Interest / Low Monthly Payment**

**203-927-5999** jrs.cinco@yahoo.com  
www.jrsimprovements.com  
LIC. HIC. 0650162

Blank space for advertisement.

## Aides & Companions

Home Care Professionals

**203-777-1234**  
65 Elm Street - West Haven



ENSALADAS DE FRUTAS / SMOOTHIES  
HELADOS / MILKSHAKES / TORTAS  
TACOS / TAMALES

271 GRAND AVE, NEW HAVEN, CT  
**(203) 782-4757**

**Cositas Deliciosas**  
**MEXICAN RESTAURANT**  
Fruits & Beverages

# WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.**

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



 Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

# PORTO FUNERAL HOMES

830 Jones Hill Road, West Haven, CT  
**203-934-5000**

Offering assistance with:  
PRE-planning and PRE-financing  
Burials ~ Cremation

Directors:  
Anne Marie Porto DeLucia  
Clement L. DeLucia  
Albert M. DeLucia

234 Foxon Road, East Haven (203) 467-3000

# FREE AD DESIGN

WITH PURCHASE OF THIS SPACE

 **CALL 800.477.4574**

*Picturesque Seaside Living*



Located directly on Long Island Sound

**SEACREST**

Luxurious ~ Affordable  
Assisted & Memory Care

Call today for an appointment  
**203-931-2510**  
[www.seacrestweb.com](http://www.seacrestweb.com)

## AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

### ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Robin Ungaro** to place an ad today!  
[rungaro@4LPi.com](mailto:rungaro@4LPi.com) or  
**(800) 477-4574 x6447**

## FISCHER & FISCHER, LLC

JAMES E. FISCHER, ESQ.  
P.O. Box 568 / 568 Washington Ave / West Haven, CT  
**203.933.2516**  
[JamesEdwardFischer@gmail.com](mailto:JamesEdwardFischer@gmail.com)



## TOP NOTCH CHIMNEY SWEEPS

**203-901-6889**  
[topnotchchimney.com](http://topnotchchimney.com)  
[topnotchchimney@aol.com](mailto:topnotchchimney@aol.com)

Angie's list HomeAdvisor 

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

